

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 16 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.- Número 5.924

Subscripción . . . En la Isla, al mes. . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, JUEVES 8 FEBRERO 1923

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. - Teléfono 160

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 8 de Febrero de 1923

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los señores Sres. Tuduri, Sancho, Simies, Mus, Olivares, Pons Mesquida, Gómez, Carreras Pons, Pons Sitges.

AGUERDOS

Aprueba el acta de la sesión ordinaria anterior.
Aprueba los extractos de las actas de las sesiones celebradas en Enero.
Aprueba la distribución de fondos para este mes.
Aprueba varias cuentas.
Rescindir el Presupuesto elaborado para el próximo ejercicio con arreglo a las últimas disposiciones del Gobierno.
Conceder las licencias siguientes:
A don Jaime Ballese para traspasar a favor de don Agustín Florit la concesión del kiosco número 39 y 40 del Mercado del Carmen.
A don Sebastián Campa Fronti para traspasar a favor de doña Inés Prieto Serra el contrato de arriendo de la caseta número 17 del Mercado del Carmen.
A don Miguel Faguel Sintes para abrir una puerta en la fachada número 139, de la calle Cos de Gracia.
A doña María Orfía para abrir una puerta en el frontón de una casa que posee en el camino de la Unión.
A don Gabriel Pons Pons para construir una casa y un almacén en el 8.º hectómetro 2.º kilómetro de la carretera de Ciudadela.
Nombrar a don Lorenzo Calmea Morera, sepulturero de los Cementerios de esta ciudad con el sueldo de 730 pesetas anuales, por haber sido designado por la Junta calificadora de aspirantes a destinos civiles del Ministerio de la Guerra, según relación publicada en la Gaceta de Madrid de 21 de Enero último.
Quedar enterado de la carta del Diputado a Cortes señor García Parreño indicando los obstáculos a vencer para que pueda emprenderse en breve las obras de construcción de la casa de Correos y Telégrafos.
Reparar los desperfectos en las aceras y becas de alcantarillas.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda:
Cuentas.
De la Comisión de Beneficencia, cuentas de gastos de Enero de los Establecimientos municipales del Ramo.
De la Comisión de Fomento.
Instancias de los siguientes:
De don Gabriel Orfía Cardona, contratista del alumbrado público eléctrico de los caseríos de San Clemente y Llucesana, solicitando autorización para traspasarle a don Jaime Calaza Berezugar con efectos a contar desde el 1.º de Enero último.
De don Miguel Villalonga Seguí pidiendo autorización para usar el escudo de la Ciudad en las impresos y etiquetas que utilice en su fabricación de legía.
De don Francisco Ferrer Ballester pidiendo permiso para reformar aberturas del frentón número 46, de la calle de San Nicolás.
Moción del señor Olivares para estudiar el medio a conseguir quede cerrado durante la noche el portal del edificio de Arcau, sito en la calle Cos de Gracia.
Y se levantó la sesión.

PASANDO EL RATO

A todo hay quien gana

Mistress Asquith, la esposa del eminente estadista británico, es sin duda la mujer más «original» del Reino Unido. Rien cumplidamente lo probó en sus Memorias—donde refirió al detalle la historia de sus «flirts» de soltera—y más tarde en la excursión que realizó por Norteamérica como enfermera, y en la cual «tournee» estuvo que los yanquis están en la primera etapa de la civilización y que a ella les falta mucho que aprender. Esta edición al humorismo, lejos de perderla con los años, la cultivó cada día con mayor placer. Recientemente entró con su hijo en uno de los mejores restaurantes de Londres y dijo al primer camarero con quien topó:
—Soy la señora de Asquith y esta es mi hija, princesa de Ribesco. ¿Qué mesa pedimos ocupar?
El mozo se desahizó en excusas. No había ninguna mesa disponible, y bien a su pesar no podía complacer a la Ilustre dama. Estencos ésta restimó la presencia del director, a quien dijo igualmente:
—Soy la señora de Asquith y esta es mi hija, princesa de Ribesco. Necesitamos una mesa.
El amezagero tampoco pudo encontrar un lugar para estas señoras.
—A no ser que aquellos señores—y señaló a dos que estaban ya tomando el café—quieran cedernos la puebla...
Sin vacilar, mistress Asquith se dirigió a ellos:
—Soy la señora de Asquith y esta es mi hija, princesa de Ribesco...
El interpelado se ajustó el manducador, se levantó respetuosamente y respondió con cierta compasión, como si tuviera delante a una pobre de mente:
—Pues ya, señora, soy el Padre Sasio, y este caballero es mi amigo Luis. Pero con mucho gusto le cedemos a ustedes nuestra mesa.

SALON VICTORIA
Jueves tardero
GRANDIOSO BAILE
FANTASIA CARNAVALESCA
Estupendo adorno del salón

TEATRO PRINCIPAL
Día 8 de Febrero de 1923. — Jueves tardero.
Vermut a las 5 y media de la tarde
La hermosa comedia farsa en 3 actos de Arachas
El Paraíso Cerrado
Noche a las 9 y media
GRAN BAILE DE MASCARAS
Con espléndidos regalos
Viernes: Bazafré de Julia Delgado Caro.

CASINO DEL CONSEY
Jueves tardero. — Día 8 de Febrero de 1923. — A las 9 y media.
GRAN SESION GRATIS
Para los reclutas del último ingreso y sus compañeros de armas que deseen acompañarles
La novela de una millonaria
Completará el programa TOMASIN ES TODO UN HOMBRE.
Domingo: LA BAILARINA DE LA MUERTE.
Lunes: LA GENTIL ROSINA por MUSIGRA.
Martes. Debut del **SEXTETO IDEAL** con la hermosa obra
EL ESPEJO DE LA VIDA

Aviso al comercio
Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá en breve la balandra
ANITA
Admite carga general
Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Plaza 4, y en Mahón DON ANTONIO PONS MARTI.



TRIANON

— Jueves próximo —

A las 9 noche.

Gran baile infantil de trajes

Que tanto éxito obtiene todos los años en este salón. Obsequie a las niñas que concurren a este baile.

Se reservarán los palcos y platcos a las señoras abonadas a la temporada de bailes, hasta las seis de la tarde de dicho jueves.

PRACTICANTE CIRUJANO
Sebastián Periano Compañy
Recientemente examinado en el Hospital Clínic, de Barcelona.
Ofrece sus servicios al público.
DEVA 5 A.

Casa de recreo en Villa Carlos, junto a la orilla del mar, con muéble propio. Situación magnífica. Vende. Rozón: San Fernando, 24.

Vendo bote 22 palmas, eolado nuevo, completamente equipado. Razón: San Fernando, 24.

Vendo casa en calle Bella vista, con local espacioso para taller o almacén, habitaciones para vivienda, gran patio y magnífico huerto. Agua abundante. Razón: San Fernando, 24.

Gran ocasión: Para vender, industria en marcha en el punto más céntrico de Mahón. Para informes en esta imprenta. ha

Cine España

Jueves día 8 de Enero de 1923. — A las 5 y media con JAZ-BAND. Otra sesión a las 9 de la noche.

ESTRENO de la grandiosa película de MARIA PREVOST
TRIUNFO LA VIDA
Completarán el programa otras interesantes películas.

Sábado día 10
GRANDIOSO BAILE DE MASCARAS, empezando a las nueve, con regalo PARA LA MASCARA QUE VAYA MAS BIEN ADORNADA.

Domingo y días de carnaval. Grandiosos programas con estrenos interesantes y animadimos BAILES DE MASCARAS.

LA AMORDAZADA SALON VICTORIA

Jueves día 8 de Febrero de 1923.

GRANDIOSO BAILE

Fantasia Carnavalesca

ESTUPENDO ADORNO DEL SALON

Una mansión ideal Noticias marítimas

Trabajo activísimo
Al salir esta madrugada del Salón Victoria los concurrentes al baile dado por «La Unión», han comenzado los trabajos para convertir aquellas dependencias en una mansión ideal en la que esta noche se exaltarán los que asisten a la emocionada fiesta «Fantasia Carnavalesca». He aquí unos datos que dan ligera idea del aspecto que esta noche presentará aquel local.
En el salón teatro, o sala de proyecciones, se admirará un precioso tríptico policromo esmaltado con cuadros que simbolizarán distintos bailes y con poéticos paisajes.
El antepuerto de los palcos se enlucará con lindísimas medallones transparentes orlados de guarniciones rojas. Sobre estos medallones estupearán negras con vivos de color.
Otros medallones colocados en sentido horizontal adornarán en lo alto y detrás de los palcos las paredes de aquel coquetón recinto.
Sobre el escenario habrá unos majestuosos paves reales en combinación con aires guiraldadas.
Serán el «focero» y el amplio bar dignas antecámaras de tan encantador recinto. La sala «buffet» estará iluminada al estilo japonés con múltiples forpillones. Magnífica canastilla roja rematará la columna del extremo inferior del pasamano de la señorial escalinata. De la canastilla se alzarán flameantes, endulzantes al aire, largas cintas. ¡Festividad, en consonancia con la fiesta!
De los servicios del restaurant, de la repostería, pastelería, etc., etc., se encargarán los acreditados don Bruno Palli, dueño del bar, y el Conserje del Casino La Unión.
En conjunto y en detalles, el baile «Fantasia Carnavalesca» será digno del Salón Victoria.

Movimiento de buques
Para Barcelona con escala en Alende ha salido esta mañana el correo «Balsara» al mando del capitán don G. Comany.
—Regresará mañana de Barcelona en viaje directo el correo «Rey Jaime II».
—Entró anoche en el puerto el pailebot «Celsa Mujer» al mando del patrón don Blas Servera.
Conduce carga general.
Este velero estuvo cerca del puerto hace unas dos semanas, pero le alcanzó el fuerte temporal cuando venía de Barcelona y le obligó a ir a Palma echando al mar parte de la carga que llevaba sobre cubierta, llegando al puerto con averías en el velamen.
Ha salido de Barcelona para esta el pailebot a motor «Júpiter», con carga general.

Único Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRÍNCIPE Nº 14
(Frente la librería del Comercio)
PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 8 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 6 pesetas el par.
Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

«La Novela de Hoy»
Publica esta semana una emocionante y amenísima narración del ilustre novelista
Rafael López de Haro titulada

Los ojos verdes de Otilia
Donde se unen a las bellezas de la forma la sugestión e interés vivísimo del asunto.
Vendase «La Novela de Hoy», lo mismo los números corrientes que los atrasados, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, de esta ciudad.

El conocido arreglador de paraguas
Juan Rotger (Ribellet)
Participa al público que ha trasladado su domicilio y cuentas le tienen encargos hechos pueden pasar a recogerlos en la calle de San Bartolomé, número 9, antes del día 15 de Marzo próximo.

La Eléctrica Mahonesa S. A.
Se convoca a los señores Accionistas a la Junta General Ordinaria que tendrá lugar el día 16 de los próximos en las Oficinas de la Sociedad, Isabel II 26, a las 5 de la tarde, en cumplimiento del artículo 15 de los Estatutos Sociales.
El derecho de asistencia es libre con estar depositando las acciones en la Caja Social con 48 horas, por lo menos, de anticipación a la fijada para la Junta.
Mahón 7 de Febrero de 1923. — Por Acuerdo del Consejo de Administración.—El Presidente, Antón Rinda veit, 8 10 14 y 15

Crónica local y general

Ya llegó Como se había anunciado, llegó anoche Carnestolendas, «Carnestolendas» en menorquín o «carnes tortas», como por corrupción del vocablo se le llama gráficamente.

De pie en un aplé, alta la cabeza, que se volvia a diestro y siniestro, elevada el brazo con el sembrero en la mano, recorrió S. M. C. la ciudad acompañada por «bigarrada» conitiva y a los acordes de una música que entre esta figuraba.

No se queje aquel rey por falta de honores. Se los tributó el pueblo que en grandes mesas echóse a la calle.

Agasajaron también a don Carnestolendas las sociedades Unión, Cañal del Pueblo e Iberia, que le dedicaron música, cohetes, confetti y discursos.

Después del recorrido se procedió en el Cassey a la ceremonia de entronización del señor Carnestolendas.

SALON VICTORIA Jueves tardere GRANDIOSO BAILE FANTASIA CARNAVALESCA Estupendo adorno del salón

Los bailes de anoche Tres bailes de sociedad y al mismo tiempo de máscaras se han dado esta pasada noche. Comprenderá el lector que nos es materialmente imposible rasar una por una dichas fiestas.

El casino La Unión congregó a las familias invitadas en el Salón Victoria convenientemente engalanado e iluminado. Tal éxito obtuvo este baile distinguido, que ante reiteradas y múltiples peticiones hubo que decidir organizar otro «dancing-tea» para el lunes próximo de ensaie a oche.

Además e iluminado con profusión y buen gusto el salón principal del Casino Cassey y los contiguos, pasaron allí unas horas deliciosas los que en círculo número concurrieron al primer baile ideal de Máscaras que ha dado dicha simpática Sociedad.

Los espectadores locales del Trianon se han visto esta noche y esta madrugada favorecidos por la presencia de buen número de familias que estimaron el baile que allí ha dado la Sociedad Iberia, tan estimada en esta ciudad.

En suma, que en todos los bailes mencionados se dió la misma nota: animación, lucimiento y alegría suita, propia del carnaval.

PELLO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

El baile infantil del Trianon Por fin ha llegado ya el día tan deseado por la tropa infantil, en que el Trianon va a dedicarse, como todos los años, un baile de Carnaval.

Se han hecho ya todos los preparativos y la fiesta va a resultar estupenda, digna de ser presenciada por los mayores, que gozan de un espectáculo espléndido, porque la animación, el bullicio, la alegría, la brillantez de los disfraces, son como no se puede imaginar.

Por la tarde se dará el acostumbrado vermut de moda, proyectándose la preñosa y sentimental película alemana «La niña del cabaret», que viene precedida de gran fama, y luego, a las nueve de la noche, comenzará el baile infantil.

En uno de los intermedios, serán obsequiados los niños con belitas de caramelos, y después, ya ensadecidos los pequeños, se dedicarán algunas bellezas para los mayores.

En suma, fiesta completa que, como todos los años, dejará agradables recuerdos a cuantos asistan a ella.

En el Cine España Este salón siempre favorecido por el público por los excelentes programas que presenta, entrará esta tarde y proyectará esta noche la bella película «Triunfó la vida» Para las fiestas de Carnaval prepara nuevos programas estrenándose el domingo la célebre película «Se razon de bandido. En el anuncio de mañana detalles.

SOK De hulla ligicosa de superior calidad FABRICA DE GAS

Reparación de aparatos En virtud de orden de la superioridad llegó ayer procedente de Palma el oficial mecánico del Cuerpo de Telegrafos don Rafael Pomar y Pueter.

Dicho funcionario ha venido para proceder a la reparación de los aparatos sistema Hughes de esta estación telegráfica.

Sabemos que desde hace tiempo el digno jefe de esta don Lorenzo Llarena realiza activas gestiones para que el material sea debidamente atendido y reparado.

Empezará ya a dar resultado las diligencias de aquel célebre funcionario merceder de alevanza.

Regales para esta noche Durante el baile que esta noche dará en el Teatro Principal la sociedad Aurora Boreal se adjudicará por sorteo como regalo una linda máscara de porcelana con hermosa planta artificial florida y un pulverizador en forma de sifón lleno de rica esencia. A la máscara mejor vendida se le regalará una alta peluca imitación a sena.

En el escaparate del comercio «La Fantasia», calle Nueva, puede verse expuestos dichos regalos.

Como ya dijimos están comprando ideas todos los países de plaza, de primero y de segundo piso; dato éste que permita augurar que también se verá concurridísimo el baile que esta noche dará en el primer coliseo La Aurora Boreal.

Consumos Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este impuesto, durante el mes de Enero último.

El día 4 por la matrona doña Catalina Palmer, en el felato de San Luis, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Rita Sintes. Se le impusieron cuatro derechos de multa.

El día 7 por el dependiente don Pedro Seguí, en el felato de la Carretera Nueva, fueron aprehendidos 14'500 kilos de aceite a don Guillermo Allés. Se le impusieron tres derechos de multa.

El día 19 por el fiel don Antonio Bala, en el felato de San Luis, fueron aprehendidos 10 kilos de sobrasada a don Bartolomé Pons. Se le impusieron cinco derechos de multa.

El día 22 por la matrona doña Catalina Palmer, en el felato de San Luis, fueron aprehendidos 400 gramos de cerdo fresco a doña Francisca Carreras. Hizo abandono del género.

Atunado público Estos días han quedado instaladas las ferolas del atunado público en las plazas de San Francisco, San Roque y del Germen.

Se procede ahora a colocar los esportes sobre las columnas de la nueva rampa de la Pescadería.

Saludo En el vapor que llegó anteyer vino el magistrado, juez que fué de este partido, don Juan Rodríguez Selano, quien ha sido despedido a la Audienia de Palma.

Le transmitimos nuestro afectuoso saludo de bienvenida y le deseamos que en su breve estancia, al lado de su apreciable, le sea muy grata.

TRIACION Jueves, día 8 de Febrero de 1928. A las 8 y media. Variat de Moda. CON SEXTETO. ESTRENO de la hermosísima película, drama sentimental en 5 partes, titulada LA NIÑA DEL CABARIT Hermosa creación de la más joven estrella alemana GISELA SCHONFELD. Completarán el programa una hermosa sinta con vistas de Monserrat y una cómica de gran risa. A las 9 de la noche. Gran baile infantil de trajes. Que tan formidable éxito tiene cada año en este salón. Obsequio a los niños que concurren al baile. Se reservarán los palcos y plateas a los señores abonados a la temporada de bailes, hasta las seis de la tarde de dicho jueves.

RESTAURANT DE NOCHE Para los días de Carnaval Desde el sábado próximo hasta el miércoles de Ceniza permanecerá abierto durante toda la noche el restaurant de la FONDA MONTANER Que ha cambiado recientemente de dueño, a cargo del joven cocinero catalán Gaspar Bagué. PRECIOS ECONOMICOS. HANNOVER 83 y 85 mjs

LA AMORDAZADA SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 23 30 y 8 a las 2 10 Agitación militar SIGUEN LOS CABILDES La situación Ha mejorado la situación militar. Dícese que los marines fueron invitados para que adoptasen determinación de actitud, pero que se negaron a secundar al ejército.

El eterno personalismo Madrid.—Parece que en una reunión celebrada en Capitanía, un pariente de un ex alte comisario apuntó el recibo de que con estas andanzas se trataba de favorecer a otro ex alte comisario. El exponente señaló también el peligro de que surgieran rivalidades.

Una rectificación Se dijo que se había solicitado la supresión de los consejos de guerra Interin no se hagan efectivas las responsabilidades políticas y administrativas dimanantes del desastre de Anual.

Weyler y los oficiales El Capitán General don Valeriano Weyler es partidario de las aspiraciones formuladas por la oficialidad. Algunos grupos de oficiales trataban de organizar una manifestación saliejera contra un periódico.

Los obreros Circula el rumor de que La Unión General de Trabajadores sigue con atención todo el movimiento político y militar. Anécdota que de persistir en am-

prender aventuras guerreras por los campos de Alhucemas La Unión General de Trabajadores planteará la huelga general. Dos noticias La guarnición de Barcelona ha resuelto mantenerse en actitud expectante. La prensa militar aconseja a los generales que no se muestren conformes con el Gobierno.

Crónica Nacional Noticias y comentarios Buen ejemplo de un radical Don Herasie Echevarrieta, el liberador de los prisioneros, persona como es sabido de ideas avanzadas, ha deferido a una invitación para entrevistarse con el Rey.

Después de agradecer la oferta y a fin de justificar su negativa para aceptar, dijo el bueno de Echevarrieta: —Me basta en concepto de recompensa la satisfacción que siento por haber librado del cautiverio a 325 prisioneros y haber llevado la tranquilidad y la alegría a esos hogares preas hasta hoy de la desesperación.

Capitán hispano marroquí Ha llegado a Madrid el Alte Comisario Interino señor López Ferrer, que viene para activar la implantación del prefectado civil. El Ministro de Estado, señor Alba, ha suspendido por tres días las audiencias a fin de poder dedicarse a las entrevistas con el señor Ferrer. Sigue todavía la trompa bélica del diario «A B C» que peralate en acen-

APRENDIZ Se necesita uno de 12 a 14 años en la Confeiterie «Las Delicias» de Francisco Perzál, Prieto y Gavies 1. Inálti presentarse ala buesca Informes. 3

SALON VICTORIA Jueves tardere GRANDIOSO BAILE FANTASIA CARNAVALESCA Estupendo adorno del salón

Criada De buena edad y de buenas costumbres se necesita. Informes en esta Imprenta. a

SOK El combustible más económico FABRICA DE GAS

Banco de Menorca Casa de Barcelona Del 7 de Febrero 1928

Table with exchange rates for various currencies and bonds, including Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Marcos, etc.

sejar que España se meta de nuevo en guerra por Alhucemas a fin de castigar la vileza de los moros. Melilla.—Juzgados en Consejo de guerra por negligencia el comandante don Fernando Serra y el capitán don Marcos Navarro han sido condenados a seis meses y un día de prisión.

Entre militares Madrid.—La oficialidad de Estado Mayor ha obsequiado con un banquete al capitán liberto don Sigfredo Sala. Se pronunciaron brindis. El banquete hizo un emestonante relato de su cautiverio. Se ha firmado una combinación de mandos militares.

Desgracia en el mar Ciudadela 8 a las 9. Un muchacho se ahoga Esta madrugada cuando se dedicaba a sus trabajos la pareja del bou «La Pequeña», se levantó para salir a hacer una necesidad un muchacho de quince años natural de Pollensa. Cayó al pobre al mar y no fué posible salvarle a pesar de los esfuerzos realizados para conseguirlo.

Credito Mercantil de Menorca MAHON Bolsa de Barcelona 7 de Febrero Amortizable 4 p. % A. 89 78 Id. B. 89 78 Id. 5 p. % A. 1926 97 88 Id. B. 97 88 Id. B. 1917 97 75 Id. B. 97 75

Table with exchange rates for various currencies and bonds, including Amortizable 4 p. % A., Id. B., Id. 5 p. % A. 1926, etc.

BOLSA DE MADRID de 7 Febrero de 1928 Obligaciones Tesoro 5 p. % A. 105 Id. Id. Id. B. 102 70 Cédulas B. Hipotecario España 4 p. % 91 05 Id. Id. 5 p. % 101 70 d Id. Id. 6 p. % 109 75 Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva